



Asamblea General

Septuagésimo segundo período de sesiones

108^a sesión plenaria

Martes 24 de julio de 2018, a las 10.00 horas

Nueva York

Documentos oficiales

Presidente: Sr. Lajčák (Eslovaquia)

En ausencia del Presidente, el Sr. Perera (Sri Lanka), Vicepresidente, ocupa la Presidencia.

Se abre la sesión a las 10.10 horas.

Homenaje a la memoria del Presidente de la Asamblea General en su cuadragésimo tercer período de sesiones, Excmo. Sr. Dante Mario Antonio Caputo

Homenaje a la memoria del Presidente de la Asamblea General en su quincuagésimo cuarto período de sesiones, Excmo. Sr. Theo-Ben Gurirab

El Presidente Interino (*habla en inglés*): Tengo el triste deber de informar a los miembros de la Asamblea General de los fallecimientos del Presidente de la Asamblea General en su cuadragésimo tercer período de sesiones, Excmo. Sr. Dante Mario Antonio Caputo, el 20 de junio, y del Presidente de la Asamblea General en su quincuagésimo cuarto período de sesiones, Excmo. Sr. Theo-Ben Gurirab, el 14 de julio.

En nombre de la Asamblea General, quisiera transmitir nuestro más sentido pésame a los Gobiernos y a los pueblos de la Argentina y Namibia, respectivamente, y a los afligidos familiares del Sr. Caputo y del Sr. Gurirab.

A continuación, formularé una declaración en nombre del Presidente de la Asamblea General.

Esta mañana rendimos homenaje a dos colaboradores, el Presidente de la Asamblea General en su cuadragésimo tercer período de sesiones, Excmo. Sr. Dante

Caputo, de la Argentina, y el Presidente de la Asamblea General en su quincuagésimo cuarto período de sesiones, Excmo. Sr. Theo-Ben Gurirab, de Namibia. Ambos hombres habían prestado servicios en sus países como Ministros de Relaciones Exteriores antes de ser elegidos para trabajar en la Asamblea General. Dedicaron su vida pública a la diplomacia, y todos les estamos muy agradecidos.

El Sr. Caputo ocupó el cargo de Ministro de Relaciones Exteriores de la Argentina en 1983. Durante su mandato, sentó bases sólidas para muchas iniciativas multilaterales que beneficiaron a la región y al mundo. El Mercado Común del Sur, el Grupo de Río y el Grupo de Cartagena son ejemplos excelentes. Como politólogo de corazón, los conocimientos intelectuales del Ministro Caputo beneficiarían luego no solo a su Argentina natal, sino también a la comunidad mundial en general. Un verdadero defensor de la paz, como Presidente de la Asamblea General, el Ministro Caputo puso de relieve la importancia de que los países buscaran una solución pacífica de las controversias y de la función de las Naciones Unidas y sus órganos en la promoción de la paz.

Durante el mandato del Ministro Caputo, la Asamblea incluyó en su programa el tema sobre la cuestión de Namibia, en el que también trabajó el Ministro Gurirab. Durante años, como observador de la Organización Popular de África Sudoccidental en las Naciones Unidas, el Sr. Gurirab utilizó su oratoria y su dominio de la política para promover los intereses del pueblo de Namibia. Lo hizo de nuevo como Ministro de Relaciones Exteriores en 1990, cuando Namibia obtuvo la independencia.

La presente acta contiene la versión literal de los discursos pronunciados en español y la traducción de los demás discursos. Las correcciones deben referirse solamente a los discursos originales y deben enviarse con la firma de un miembro de la delegación interesada, incorporadas en un ejemplar del acta, al Jefe del Servicio de Actas Literales, oficina U-0506 (verbatimrecords@un.org). Las actas corregidas volverán a publicarse electrónicamente en el Sistema de Archivo de Documentos de las Naciones Unidas (<http://documents.un.org>).

18-23654 (S)



Documento accesible

Se ruega reciclar



Hombre de principios, integridad y gran perspicacia, el Ministro Gurirab fue elegido para presidir la Asamblea General en su quincuagésimo cuarto período de sesiones, en 1999. Elevó al máximo los estándares del cargo. Durante su mandato, la Asamblea también tuvo un calendario muy intenso, teniendo en cuenta que se celebraron tres períodos extraordinarios de sesiones sobre los pequeños Estados insulares en desarrollo, y también uno sobre la mujer y el desarrollo social. Dirigió con distinción.

Se han ido antes que nosotros y han dejado su huella. Contribuyeron en gran medida a nuestro esfuerzo mundial por mantener la paz, defender los derechos humanos y promover la justicia y el progreso social. Al tiempo que lamentamos su fallecimiento, podremos preservar su legado mediante nuestras propias acciones y nuestro compromiso con la causa del multilateralismo y las Naciones Unidas. En nombre de la Asamblea General, quisiera transmitir las profundas condolencias a sus familiares y a los Gobiernos y los pueblos de la Argentina y Namibia en estos momentos de dolor.

Invito ahora a los representantes a ponerse de pie y guardar un minuto de silencio en homenaje a la memoria del Sr. Dante Mario Antonio Caputo y del Sr. Theo-Ben Gurirab, ex Presidentes de la Asamblea General.

Los miembros de la Asamblea General guardan un minuto de silencio.

El Presidente Interino (*habla en inglés*): De conformidad con el artículo 70 del reglamento de la Asamblea General, doy ahora la palabra a la Jefa de Gabinete de la Oficina Ejecutiva del Secretario General, Sra. Maria Luiza Ribeiro Viotti, para que formule una declaración en nombre del Secretario General.

Sra. Viotti (Brasil) (*habla en inglés*): En nombre del Secretario General, me sumo a la Asamblea General en su pesar por la reciente pérdida de dos distinguidos miembros del sistema de las Naciones Unidas, ambos funcionarios públicos sumamente admirados ex Presidentes de la Asamblea General.

Dante Caputo, quien falleció el mes pasado, será recordado por sus grandes contribuciones a la paz y a la democracia en su país natal, la Argentina, y en toda América Latina y el Caribe. Sus relaciones con las Naciones Unidas fueron fructíferas y estrechas. En su calidad de Enviado Especial del Secretario General para Haití a principios de los años noventa, facilitó la transición democrática en ese país tras décadas de gobierno represivo.

En su calidad de Presidente de este órgano en su cuadragésimo tercer período de sesiones, contribuyó a orientar a la Asamblea en una época de profundos cambios mundiales. Mediante su servicio como Ministro de Relaciones Exteriores de la Argentina y en la Organización de los Estados Americanos, su voz fue fundamental en la propia transformación democrática de América Latina. Esas contribuciones a lo largo de una vida de acciones e ideas influyentes constituyen un importante legado.

El Sr. Theo-Ben Gurirab, quien falleció este mes, será recordado como uno de los padres fundadores de Namibia. Su relación con las Naciones Unidas se remonta a los años sesenta, cuando recibió una beca de las Naciones Unidas para asistir a la Universidad de Temple en los Estados Unidos, y prosiguió durante años como observador de la Organización Popular de África Sudoccidental en las Naciones Unidas.

Después de la independencia de Namibia, el Sr. Gurirab regresó a Nueva York como Presidente de la Asamblea General en su quincuagésimo cuarto período de sesiones y ayudó a incluir causas como la de los Objetivos de Desarrollo del Milenio en la agenda mundial. También desempeñó un papel invaluable en la aprobación de la histórica resolución 1325 (2000) del Consejo de Seguridad sobre las mujeres y la paz y la seguridad. Las Naciones Unidas se enorgullecieron de apoyar a Namibia en su lucha por la independencia, y agradecen haberse beneficiado de la labor del Sr. Gurirab, quien también ejerció con gran habilidad sus funciones como Ministro de Relaciones Exteriores y como Primer Ministro de su país.

Las carreras de Dante Caputo y Theo-Ben Gurirab coincidieron aproximadamente en el mismo capítulo de la historia. Ambos estaban comprometidos con la diplomacia, la cooperación internacional y un orden mundial basado en normas, y ambos demostraron cómo las Naciones Unidas pueden lograr cambios positivos y pacíficos. Podremos honrar el servicio que prestaron preservando y aprovechando los logros a los que dedicaron la vida.

Deseo expresar nuestra profunda gratitud por su contribución y ofrecer nuestras condolencias a sus familiares, amigos y a todos los demás afectados por nuestra gran pérdida.

El Presidente Interino (*habla en inglés*): Tiene ahora la palabra el representante de Kenya, quien hablará en nombre del Grupo de los Estados de África.

Sr. Amayo (Kenya) (*habla en inglés*): Tengo el honor, en nombre del Grupo de los Estados de África, de rendir homenaje al Presidente de la Asamblea General

en su cuadragésimo tercer período de sesiones, Excmo. Sr. Dante Caputo, de la Argentina, quien falleció el 20 de junio. El difunto Sr. Caputo, quien fue defensor de la democracia y los derechos humanos, respetaba el diálogo y escuchaba a todas las personas, independientemente de su rango. El difunto Sr. Caputo fue uno de los principales promotores del Grupo de Río, en el que se pidió la acción multilateral y conjunta de los países latinoamericanos a fin de preservar la paz y la democracia en América del Sur. También se convirtió en uno de los líderes del Grupo de Cartagena, cuyo objetivo era promover la acción conjunta de los países endeudados frente a los acreedores a fin de aliviar la carga de la deuda de esos países.

Hoy, homenajeamos su vida de compromiso y democracia, que quedó de manifiesto por su valentía durante un período en el que no era fácil adoptar esa posición en la Argentina. Como Ministro de Relaciones Exteriores argentino, contribuyó a forjar el Tratado de Paz y Amistad de 1984 entre Chile y la Argentina. El Grupo de los Estados de África rinde homenaje a este ilustre hijo de la Argentina por representar y defender los ideales de paz y democracia. Nos unimos a nuestros hermanos y hermanas argentinos para celebrar la vida bien vivida de un hombre que nos recuerda a todos lo que significa ser valiente y visionario. Continuaremos honrando su memoria comprometiéndonos nuevamente con los ideales que él promovió, incluida la igualdad entre las naciones a efectos de desarrollo y mitigación de la pobreza.

Permítaseme pasar ahora a rendir homenaje, en nombre del Grupo de los Estados de África, al difunto Presidente de la Asamblea General, Sr. Gurirab.

Tengo el honor, en nombre del Grupo de los Estados de África, de rendir homenaje a un hijo caído de África, que dedicó su vida a luchar contra la injusticia, el racismo y la opresión violenta. El difunto Sr. Gurirab fue un artífice de la paz y un combatiente por la libertad, que se convirtió en uno de los mejores diplomáticos de África gracias a sus dotes de negociación y resolución de conflictos, lo que lo llevó a desempeñarse durante 14 años como observador principal de la Organización Popular de África Sudoccidental (SWAPO) ante las Naciones Unidas, y posteriormente como Observador Permanente de esa organización. De 1986 a 1990, fue Secretario de Relaciones Exteriores de la SWAPO y desempeñó un papel fundamental en las negociaciones que condujeron a la independencia de Namibia. El difunto Sr. Gurirab señaló a la atención de la comunidad internacional la lucha del pueblo namibio y desempeñó un papel fundamental en las prolongadas negociaciones

que dieron lugar a la resolución 435 (1978) del Consejo de Seguridad, la cual contenía un plan aceptado internacionalmente para lograr la independencia de Namibia.

Como Ministro de Relaciones Exteriores de Namibia, el difunto Sr. Gurirab dirigió tres años de negociaciones sobre Walvis Bay, que condujeron a su reintegración y la de otros territorios insulares a Namibia en 1994, en cumplimiento de la resolución 432 (1978) del Consejo de Seguridad. Se preocupaba profundamente por su país, Namibia, y por el continente africano. En 1989, regresó a Namibia para ayudar a organizar las elecciones previas a la independencia, y fue uno de los negociadores principales de la SWAPO del acuerdo de alto el fuego firmado en 1989 entre el régimen sudafricano de *apartheid* y la SWAPO. De esa manera se sentaron las bases para la celebración de elecciones en Namibia y su transición a la independencia. El difunto Sr. Gurirab fue también miembro de la Asamblea Constituyente, que redactó la Constitución de Namibia, y se lo reconoce como una de las figuras principales que contribuyeron a establecer la trayectoria de la política exterior del país.

El difunto Sr. Gurirab trabajó incansablemente para promover la cooperación regional y subregional y, en 1995, representó a Namibia en el Consejo de Ministros de la Organización de la Unidad Africana (OUA). Ese año, en calidad de primer Vicepresidente del Consejo, presidió la primera sesión extraordinaria del órgano central de la OUA para la prevención, gestión y resolución de conflictos.

En 1999, el difunto Sr. Gurirab fue elegido Presidente de la Asamblea General en su quincuagésimo cuarto período de sesiones. Gracias al liderazgo que mantuvo durante su mandato se crearon los Objetivos de Desarrollo del Milenio (ODM). África rinde homenaje al difunto Sr. Gurirab por su gran contribución a la consecución de la libre determinación de Namibia, que fue una lucha de África. Dedicó su vida a fomentar la paz y a luchar por los derechos humanos del pueblo namibio. La historia de África es una historia de lucha por la independencia, y entre nuestros héroes del movimiento de liberación africano no podemos dejar de mencionar al Sr. Gurirab. Le rendimos homenaje como un héroe que será recordado en la historia africana como combatiente por la libertad, artífice de la paz y diplomático consumado.

Para concluir, a fin de honrar su vida y legado, nos comprometemos a aplicar el programa de desarrollo con miras a completar los aspectos pendientes de los ODM, que ahora fueron sucedidos por los Objetivos de Desarrollo Sostenible, y a enseñar a las generaciones futuras

y a los generales a estar a la altura de los ideales de la paz, el respeto de los derechos humanos y la protección de la libertad que se consiguió con el sacrificio de héroes como el difunto Sr. Gurirab.

El Presidente Interino (*habla en inglés*): Tiene ahora la palabra la representante de Singapur, que hablará en nombre del Grupo de los Estados de Asia y el Pacífico.

Sra. Tang (Singapur) (*habla en inglés*): Tengo el honor de formular esta declaración en nombre del Grupo de los Estados de Asia y el Pacífico para recordar y rendir homenaje al Presidente de la Asamblea General en su cuadragésimo tercer período de sesiones, Excmo. Sr. Dante Maria Caputo. En el transcurso de su vida, el Sr. Dante Caputo sirvió a su país y a la comunidad internacional de muchas maneras. Fue Ministro de Relaciones Exteriores de la Argentina de 1983 a 1989. Durante ese período, firmó el Tratado de Paz y Amistad de 1984 con Chile, que puso fin al conflicto del Canal de Beagle. Fue dirigente del Grupo de Apoyo a Contadora, predecesor del Grupo de Río. Fue también uno de los dirigentes del Grupo de Cartagena y desempeñó un papel fundamental en el establecimiento de las bases para la creación del Mercado Común del Sur.

El año que el Sr. Caputo se desempeñó como Presidente de la Asamblea General en su cuadragésimo tercer período de sesiones fue un año notable para el multilateralismo en las Naciones Unidas. Durante ese año, se concertaron acuerdos para poner fin a la guerra en el Afganistán y para establecer un alto el fuego entre el Irán y el Iraq. En diciembre de ese mismo año, también se llegó a un acuerdo para iniciar la transición de Namibia hacia la independencia. La Fuerza de las Naciones Unidas para el Mantenimiento de la Paz recibió el Premio Nobel de la Paz en reconocimiento por sus contribuciones a mantener la paz. Las Naciones Unidas nunca habían gozado de tanto prestigio.

Aun así, cuando cedió el mando a su sucesor, todos éramos conscientes de que, en lo sucesivo, la paz y el multilateralismo seguirían siendo frágiles. El Sr. Caputo lo sabía. Sabía que para que el multilateralismo pueda sobrevivir y prosperar, necesita quien lo defienda. El multilateralismo y la persistencia del orden internacional exigen un esfuerzo constante de parte de todos nosotros. A ese respecto, el Sr. Caputo siguió sirviendo a la comunidad internacional durante toda su vida, asumiendo funciones como Enviado Especial para las Naciones Unidas y en el Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo.

Al recordar su vida hoy, el Grupo de los Estados de Asia y el Pacífico rinde homenaje a la labor del

Sr. Caputo en pro de su país, la región y la comunidad internacional. Fue un verdadero hijo de la Argentina, que enorgulleció a su país y defendió la causa del multilateralismo y el sistema internacional basado en normas. Ahora que nos aproximamos a la clausura del septuagésimo segundo período de sesiones, demos continuidad a su legado y trabajemos con espíritu de cooperación y consenso, en el entendimiento común de que somos más fuertes juntos que separados.

Tengo ahora el honor de formular una declaración en nombre del Grupo de los Estados de Asia y el Pacífico para expresar nuestro más sentido pésame a la familia del Sr. Theo-Ben Gurirab, así como al Gobierno y al pueblo de Namibia, por el fallecimiento de un gigante de la historia de Namibia.

El Sr. Gurirab fue uno de los fundadores de Namibia y dedicó su vida a la liberación de su nación y la lucha contra el *apartheid*. Pasó 27 años en el exilio político, y sus incansables esfuerzos como representante principal y posteriormente Observador Permanente de la Organización Popular de África Sudoccidental (SWAPO) ante las Naciones Unidas, seguidos de su función como Secretario de Relaciones Exteriores de la SWAPO, llevaron la lucha del pueblo namibio por la libre determinación al centro de la atención internacional. Sus esfuerzos fueron fundamentales para sentar las bases de una Namibia independiente. El Sr. Gurirab también desempeñó funciones fundamentales como principal redactor de la Constitución de Namibia, en la organización de las elecciones previas a la independencia y en la negociación del acuerdo de alto el fuego entre el régimen sudafricano de *apartheid* y la SWAPO en 1989.

Tras la independencia de Namibia, conseguida con arduos esfuerzos en marzo de 1990, el Sr. Gurirab actuó como primer Ministro de Relaciones Exteriores de la nueva nación y fue el principal artífice de la diplomacia de Namibia. Durante ese período, el Sr. Gurirab ejerció paralelamente de Presidente de la Asamblea General en su quincuagésimo cuarto período de sesiones. Durante su mandato como Presidente de la Asamblea General, supervisó la exitosa Cumbre del Milenio de dirigentes mundiales, en la cual se aprobó la histórica Declaración del Milenio. Fue mediante dicha Declaración trascendental que la comunidad de naciones se comprometió a fomentar una nueva asociación mundial para reducir la pobreza extrema y estableció los Objetivos de Desarrollo del Milenio, precursores de la Agenda 2030 para el Desarrollo Sostenible y los Objetivos de Desarrollo Sostenible.

El Sr. Gurirab también desempeñó un papel importante en la aprobación de la resolución 1325 (2000)

del Consejo de Seguridad sobre las mujeres y la paz y la seguridad. El Sr. Gurirab sirvió con integridad a su país como Primer Ministro y, posteriormente como Presidente de la Asamblea Nacional hasta que se retiró de la función pública. El compromiso constante del Sr. Gurirab con la justicia, la solidaridad y la libre determinación, así como con el multilateralismo y el estado de derecho, seguirá inspirándonos a todos. Honramos el legado indeleble que dejó a Namibia, el continente africano y la comunidad internacional.

El Presidente Interino (*habla en inglés*): Tiene ahora la palabra la representante de la República Checa, que hablará en nombre del Grupo de los Estados de Europa Oriental.

Sra. Chatardova (República Checa) (*habla en inglés*): Tengo el honor de hacer uso de la palabra en nombre del Grupo de los Estados de Europa Oriental. Recibimos con tristeza la noticia del fallecimiento del Presidente de la Asamblea General en su cuadragésimo tercer período de sesiones, Excmo. Sr. Dante Maria Caputo, y del Presidente de la Asamblea General en su quincuagésimo cuarto período de sesiones, Excmo. Sr. Theo-Ben Gurirab. En nombre de los miembros del Grupo de los Estados de Europa Oriental, quisiera expresar nuestras más sinceras condolencias a sus familiares y amigos, así como a los Gobiernos y a los pueblos de la Argentina y Namibia.

El Sr. Caputo dedicó muchos años de su carrera profesional a ser diplomático y político al servicio del pueblo argentino, las Naciones Unidas y la Organización de los Estados Americanos (OEA). Según el Ministro de Relaciones Exteriores de la Argentina, Excmo. Sr. Jorge Faurie:

“El Sr. Caputo fue el primer Ministro de Relaciones Exteriores cuando se restableció la democracia, lo que le concede un papel importante en la historia de la Argentina. Fue un hombre comprometido con los derechos humanos, que respetaba el diálogo y el disenso y que escuchaba a todos, con independencia de su rango o jerarquía”.

Tras desempeñar el cargo de Ministro de Relaciones Exteriores de 1983 a 1989, el Sr. Caputo fue elegido miembro de la Cámara de Diputados y ocupó el cargo de Vicepresidente de la Comisión de Relaciones Exteriores. En 1992, el Sr. Caputo representó a la OEA y a las Naciones Unidas en Haití como Enviado Especial. En 1993 fue nombrado Representante Especial del Secretario General de las Naciones Unidas para Haití y negoció un acuerdo para permitir la transición democrática en la isla. De 2001 a 2004, dirigió el proyecto regional

del Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo sobre el desarrollo democrático en América Latina. También ocupó varios cargos en la OEA, incluido el de Secretario de Asuntos Políticos.

El Sr. Gurirab, Presidente de la Asamblea General en su quincuagésimo cuarto período de sesiones, era considerado uno de los fundadores de la República de Namibia independiente, uno de los principales artífices de la diplomacia de su país y un defensor incondicional del movimiento contra el apartheid y la lucha por la libertad. De 1990 a 2002 fue el primer Ministro de Relaciones Exteriores de su país, y posteriormente, de 2002 a 2005, fue el segundo Primer Ministro de Namibia. Fue uno de los principales redactores de la Constitución de Namibia y contribuyó inmensamente a la redacción de nuevas leyes para la Namibia independiente.

De 1990 a 2015 fue miembro de la Asamblea Nacional de Namibia y entre 2005 y 2015 ocupó el cargo de Presidente de la Asamblea. Durante ese período, a saber, de 2008 a 2011, el Sr. Gurirab también ocupó el puesto de Presidente de la Unión Interparlamentaria. El Sr. Gurirab cosechó uno de sus logros en las Naciones Unidas cuando presidió las negociaciones que dieron lugar a la reintegración de Walvis Bay en el territorio de Namibia, en cumplimiento de la resolución 432 (1978) del Consejo de Seguridad.

Tenemos presentes en nuestros pensamientos a los familiares y amigos del Sr. Caputo y el Sr. Gurirab y les transmitimos nuestro pésame. Que descansen en paz.

El Presidente Interino (*habla en inglés*): Tiene ahora la palabra el representante de Antigua y Barbuda, que hablará en nombre del Grupo de los Estados de América Latina y el Caribe.

Sr. Webson (Antigua y Barbuda) (*habla en inglés*): Tengo el triste deber de formular esta declaración en nombre del Grupo de los Estados de América Latina y el Caribe para rendir homenaje al Presidente de la Asamblea General en su cuadragésimo tercer período de sesiones, Excmo. Sr. Dante Maria Caputo, que falleció el 20 de junio. El Sr. Caputo representaba con gran orgullo al mundo en desarrollo y a nuestro grupo regional, el Grupo de los Estados de América Latina y el Caribe.

El Sr. Caputo había sido Ministro de Relaciones Exteriores de la Argentina, su país natal, y se le conocía también por ser un profesor entregado, un diplomático perspicaz y metódico, y un vehemente dirigente político. En la Argentina, se le recuerda enormemente por recobrar el prestigio de la diplomacia y lograr la

reintegración del país en el mundo tras varios años de tensión internacional.

También se le conoce por su labor en el movimiento de integración de América del Sur, el nacimiento del Mercado Común del Sur y el Tratado de Paz y Amistad con Chile. Como Presidente de la Asamblea General, el Sr. Caputo puso especial interés en tratar de abordar la creciente brecha de desigualdad y riqueza entre los países desarrollados y los países en desarrollo.

Después de su mandato como Presidente de la Asamblea General, nunca dejó de prestar sus servicios a la comunidad internacional. Representó a las Naciones Unidas y a la Organización de los Estados Americanos (OEA) en las misiones de paz en Haití, las cuales dieron lugar al restablecimiento de la democracia en el país. En los últimos años, el Sr. Caputo trabajó en varias organizaciones internacionales. De 2001 a 2004 fue director de proyecto en el Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo y, entre 2006 y 2009, ocupó el cargo de Secretario de Asuntos Políticos de la OEA.

El Grupo de los Estados de América Latina y el Caribe expresa su solidaridad y sus sinceras condolencias a la familia del Sr. Caputo, así como al Gobierno y al pueblo de la Argentina, durante estos tiempos difíciles de duelo nacional. El Grupo también desea recordarnos a todos nosotros, como funcionarios públicos internacionales, no solo que aprovechemos esta ocasión para rendir homenaje a ese destacado diplomático del mundo en desarrollo, que dedicó su vida a prestar servicio tanto a la Argentina como al mundo, sino también que aprovechemos esta oportunidad para comprometernos de nuevo a cumplir con la labor indeleble de garantizar un mundo más seguro y unificado.

Pasaré ahora a hablar de nuestro homenaje al Sr. Theo-Ben Gurirab. Una vez más, tengo el triste deber de formular esta declaración en nombre de los miembros del Grupo de los Estados de América Latina y el Caribe, en homenaje a la memoria del Presidente de la Asamblea General en su quincuagésimo cuarto período de sesiones, el difunto Sr. Theo-Ben Gurirab, que falleció el 14 de julio.

El Sr. Gurirab representaba al mundo en desarrollo con distinción y era hijo de la región africana. Se recuerda al Excmo. Sr. Theo-Ben Gurirab como un destacado político en Namibia, su país de origen, y se le considera uno de los artífices de la independencia del país en la lucha por librarse del colonialismo y lograr la independencia de su pueblo. La perseverancia e insistencia del Sr. Gurirab en que la libertad y la justicia pertenecen a todos los seres humanos le brindó la fortaleza moral necesaria para servir a su país a través de varios cargos,

a saber, Ministro de Relaciones Exteriores de 1990 a 2002, Primer Ministro de 2002 a 2005 y Presidente de la Asamblea Nacional de 2005 a 2015.

En 1999, el Sr. Gurirab fue elegido Presidente de la Asamblea General en su quincuagésimo cuarto período de sesiones. Durante su Presidencia de la Asamblea, desempeñó un papel decisivo en la tarea de idear los Objetivos de Desarrollo del Milenio, precursores de los actuales Objetivos de Desarrollo Sostenible. Bajo su mandato, los Jefes de Estado y de Gobierno reconocieron, por primera vez y de manera oficial, la importancia de la interacción y colaboración entre las Naciones Unidas, los parlamentos nacionales y la Unión Interparlamentaria, de la que también fue Presidente.

El Grupo de los Estados de América Latina y el Caribe expresa sus condolencias y su sincera solidaridad a la familia del Sr. Gurirab, así como al Gobierno y al pueblo de Namibia. Expresamos nuestro sentido pésame al último defensor de la libertad. El Grupo también desea recordarnos a todos que, para rendir homenaje a la vida de ese gran líder, debemos renovar nuestro compromiso de fomentar un clima más propicio para la paz, la diplomacia y el desarrollo internacionales.

Que sus almas descansen en paz y nuestro mundo prosiga la lucha que nos han dejado.

El Presidente Interino (*habla en inglés*): Tiene ahora la palabra el representante de Luxemburgo, que hablará en nombre del Grupo de los Estados de Europa Occidental y otros Estados.

Sr. Braun (Luxemburgo) (*habla en francés*): Una triste coincidencia me ha llevado hoy a dirigirme a la Asamblea General para rendir homenaje a dos ex-Presidentes de la Asamblea General.

Hemos recibido con profunda tristeza la noticia del fallecimiento del Sr. Dante María Caputo, ex Presidente de la Asamblea General. Se le recordará por su destacada carrera diplomática y su compromiso con la paz, la democracia, los derechos humanos y la cooperación regional.

Ministro de Relaciones Exteriores de la República Argentina entre 1983 y 1989, Dante Caputo contribuyó de manera significativa a preservar la paz y a fortalecer la democracia en América Latina, en particular en su propio país tras el final de la dictadura. Fue uno de los fundadores del Mercado Común del Sur y uno de los principales impulsores del Grupo de Apoyo a Contadora.

Como Presidente en el cuadragésimo tercer período de sesiones, el Sr. Caputo dirigió con confianza y acierto la labor de la Asamblea General en un momento

clave como fue el final de la Guerra Fría, marcado por importantes cambios geopolíticos. Prosiguió su labor al servicio de nuestra Organización, primero como Enviado Especial y, posteriormente, como Representante Especial del Secretario General para Haití. En su cargo como director del proyecto regional del Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo sobre el desarrollo democrático en América Latina, se basó en su experiencia como representante de su país para lograr el acercamiento, a veces difícil, entre los Estados de su América Latina natal.

Presento mis condolencias, en nombre del Grupo de los Estados de Europa Occidental y otros Estados, al pueblo y al Gobierno de la Argentina, y sobre todo a los familiares y amigos del Sr. Caputo, que nos consta que son numerosos.

En el día de hoy, quisiera también rendir homenaje a otro ex-Presidente de la Asamblea General, el Sr. Theo-Ben Gurirab. Se le recordará como un político y diplomático cuyo compromiso excepcional con la independencia de su país y el respeto de los derechos humanos es innegable.

Como miembro de la Organización Popular del África Sudoccidental, el Sr. Gurirab ocupó durante 14 años el cargo de observador de dicha organización ante las Naciones Unidas. Durante ese período, contribuyó de manera decisiva a la lucha histórica por la independencia de su país. Desempeñó un papel importante en el proceso que condujo a la aprobación de la resolución 435 (1978) del Consejo de Seguridad, la cual abrió la puerta hacia la independencia de su país. Como miembro de la Asamblea Constitucional, pudo finalizar con éxito la labor que había iniciado al convertirse en el principal redactor de la Constitución de la República de Namibia. Después de la independencia, desempeñó los cargos de mayor prestigio en su país.

El Sr. Gurirab presidió el quincuagésimo cuarto período de sesiones de la Asamblea General en un momento decisivo de su historia, durante los preparativos de la Cumbre del Milenio de las Naciones Unidas del año 2000 y el establecimiento de los Objetivos de Desarrollo del Milenio. Por consiguiente, su labor contribuyó en gran medida a adaptar nuestra Organización a los desafíos estratégicos del siglo XXI. En cierta forma, fue también un precursor de la aprobación de la Agenda 2030 para el Desarrollo Sostenible, la cual nos sirve actualmente de guía. Como Presidente en ejercicio y posteriormente Presidente Honorario de la Unión Interparlamentaria, el Sr. Gurirab contribuyó a forjar la conciencia democrática en las instituciones

multilaterales. No es necesario recordar la importancia que ello supone en nuestro mundo hoy en día.

En nombre del Grupo de los Estados de Europa Occidental y otros Estados, deseo expresar mis condolencias al pueblo y al Gobierno de la República de Namibia y, en particular, a sus familiares y amigos en estos momentos de desconsuelo. Los tenemos presentes en estos momentos de dolor. Nuestro pensamiento está con todos los amigos y familiares del Sr. Dante Caputo y el Sr. Theo-Ben Gurirab.

El Presidente Interino (*habla en inglés*): Tiene ahora la palabra la representante de los Estados Unidos de América, que hablará en nombre del país anfitrión.

Sra. Amadeo (Estados Unidos de América) (*habla en inglés*): En nombre de los Estados Unidos, deseo expresar mis sinceras condolencias al pueblo de la República Argentina en relación con el fallecimiento del Sr. Dante Maria Caputo, ex Ministro de Relaciones Exteriores de la Argentina y Presidente de la Asamblea General en su cuadragésimo tercer período de sesiones.

Dante Caputo fue un diplomático dinámico y apasionado, un educador y un funcionario público durante toda su vida. Se dedicó a servir al pueblo argentino y defendió sin descanso la restauración de la democracia en la Argentina hasta que se logró. Su valentía le valió el merecido cargo de Ministro de Relaciones Exteriores de la Argentina tras el establecimiento de la democracia. Sus esfuerzos fueron vitales para establecer instituciones democráticas en su país y conseguir la paz para su pueblo al dismantelar la dictadura militar, que había durado siete años. Promovió la libertad y la democracia en una época en que no era fácil. Nos demostró que las ideas e incluso las acciones son insuficientes y que esos ideales deben enmarcarse en las instituciones y en el Gobierno.

Fue un hombre comprometido con los derechos humanos, que promovía el diálogo y el debate en caso de desacuerdo. Abogó por la rendición de cuentas de los culpables de violaciones de los derechos humanos que eran miembros de las fuerzas armadas argentinas. Desempeñó un papel fundamental en la firma del Tratado de Paz y Amistad con Chile y logró poner fin al conflicto entre ambos países por el canal de Beagle. Los interrogantes que nos planteamos actualmente sobre la manera en que debemos defender los derechos humanos en un entorno de seguridad cambiante o de promover la justicia no tienen respuestas fáciles. El Sr. Caputo nos demostró que, por muy difícil que parezca, podemos inculcar el cambio.

El Sr. Caputo fue un gran asociado de los Estados Unidos. Ayudó a mejorar la asociación entre nuestros

dos países. Desde entonces, hemos forjado una asociación de lucha contra los estupefacientes y hemos ganado un aliado importante en materia de seguridad. Las relaciones entre los Estados Unidos y la Argentina son más fuertes que nunca.

El escenario mundial dio la bienvenida al Sr. Caputo aquí, en Nueva York, como Presidente de la Asamblea General en su cuadragésimo tercer período de sesiones. Fue un líder en la esfera del desarrollo internacional, un firme defensor de la lucha contra la discriminación racial y un activista en favor de una mayor cooperación entre los países desarrollados y los países en desarrollo. Hoy no solo lamentamos su pérdida, sino que también reconocemos su dedicación y su liderazgo en la lucha en favor de la promoción de la democracia y de los derechos humanos en todo el mundo.

El fallecimiento de Dante Caputo es una enorme pérdida para toda la comunidad internacional. Que Dios bendiga la memoria de Dante Caputo y al pueblo de la Argentina.

En nombre de los Estados Unidos, deseo expresar mis sinceras condolencias al Gobierno y al pueblo de la República de Namibia por la muerte del Sr. Theo-Ben Gurirab. El Sr. Gurirab fue un azeado diplomático, negociador y dirigente. Concibió una Namibia independiente, unida con sus diversos grupos étnicos, con una democracia que brindaría a los namibianos oportunidades académicas y económicas.

Los Estados Unidos y nuestra comunidad de las Naciones Unidas conocieron al Sr. Gurirab desde su juventud. Gracias a su dedicación, obtuvo una beca de las Naciones Unidas para estudiar en los Estados Unidos, en la Universidad de Temple, en Pensilvania. Se graduó en ciencias políticas y rápidamente tomó el relevo del movimiento de liberación de su nación, la Organización Popular de África Sudoccidental, trabajando como su representante adjunto ante las Naciones Unidas, en Nueva York, durante ocho años.

Posteriormente, durante 14 años, el Sr. Gurirab dedicó su labor a la delegación del movimiento independentista en las Naciones Unidas. Gracias a su ardua labor y dedicación, se aprobó la resolución 435 (1978) del Consejo de Seguridad, en la que se instaba a la cesación del fuego entre el movimiento independentista y Sudáfrica. Mediante esa resolución también se creó el Grupo de Asistencia de Transición de las Naciones Unidas, que hizo un seguimiento de las elecciones, la retirada posterior de Sudáfrica y, en última instancia, la independencia de Namibia. En su calidad de miembro

de la Asamblea Constituyente de Namibia, el Sr. Gurirab ayudó a redactar la Constitución de Namibia, que es la base de la democracia de Namibia. El Sr. Gurirab nos enseñó el poder de la dedicación y de la adopción de medidas. Sus esfuerzos arrojaron luz sobre el importante papel que desempeñan las Naciones Unidas, así como el Consejo de Seguridad, en la promoción de la paz y la seguridad en todo el mundo.

Además de ser el primer Ministro de Relaciones Exteriores de Namibia, el Sr. Gurirab también desempeñó el cargo de Presidente de la Asamblea General en su quincuagésimo cuarto período de sesiones. El Sr. Gurirab, que pasó de ser un estudiante en el exilio que había recibido una beca académica de las Naciones Unidas a trabajar como negociador principal en un conflicto en el que las Naciones Unidas actuaban como mediadoras, nos demostró que la persistencia y la fe pueden unir a la comunidad internacional. Su liderazgo en la Asamblea General es un testimonio de su dedicación a la diplomacia y a las relaciones internacionales.

El Sr. Gurirab era un optimista y un idealista pero, para él, las ideas nunca fueron suficientes. Trabajó durante tres decenios para lograr la independencia de su patria y, cuando Namibia la obtuvo, ayudó a crear una estructura democrática duradera para las generaciones futuras. Elevó rápidamente el perfil de su joven nación en el escenario mundial y forjó relaciones sólidas, especialmente con los Estados Unidos.

El Sr. Gurirab será recordado como un padre fundador de Namibia y un líder mundial. Los namibianos se beneficiarán de sus contribuciones a la creación de una Namibia independiente y democrática durante las generaciones venideras. Que Dios bendiga la memoria del Sr. Gurirab y al pueblo de Namibia.

El Presidente Interino (*habla en inglés*): Tiene ahora la palabra el representante de la Argentina.

Sr. García Moritán (Argentina): En primer lugar, deseo agradecer muy profundamente todas las sentidas palabras de los que me precedieron: el Presidente de la Asamblea General, la Jefa de Gabinete del Secretario General, todas las Presidencias de los grupos regionales y, por supuesto, los Estados Unidos de América como país anfitrión.

Es un honor para mí pronunciar estas palabras en memoria de Dante Mario Antonio Caputo, Canciller argentino desde la recuperación democrática en 1983 hasta 1989 y Presidente de la Asamblea General en su cuadragésimo tercer período de sesiones, entre otras altas

funciones que desempeñara en la arena internacional a lo largo de su destacada e impecable carrera.

Recordar a Dante Caputo en este recinto es recordarlo con mucha emoción y orgullo. Encarnó ante el mundo la recuperación de la democracia y el compromiso en la lucha por los derechos humanos en la Argentina y, durante su gestión, perfiló algunos de los lineamientos de la política exterior que hoy continúan marcando el rumbo del accionar de nuestro país en el mundo. Su compromiso con los derechos humanos, con la libertad y con la defensa de las instituciones fue ejemplar e inspiró a generaciones de diplomáticos y políticos argentinos.

Como dijera en su intervención en el debate general de la Asamblea, en su cuadragésimo primer período de sesiones:

“Los argentinos creemos en la posibilidad y la necesidad de la paz ... basada en la verdad, en la justicia y en la libertad para todos, sin exclusiones ... Nuestro planteo es esencialmente político ... Creemos en la paz como auténtica fórmula de convivencia, en la igualdad como presupuesto de la acción en pos del bien común, en el desarrollo como condición para que las energías de hombres y mujeres sirvan a la construcción de una nueva sociedad. No tenemos otras armas que las de nuestra razón ... Preferimos un mundo en el que, a partir del respeto por la diversidad, los pueblos puedan convivir en paz y en libertad, y no en el sometimiento o la opresión.” (A/41/PV.5, págs. 99-104)

Asimismo, Dante Caputo fue un firme defensor y promotor del diálogo y el entendimiento entre las personas, así como de la integración. Ha sido definido como un arquitecto del consenso y la avenencia, con un irrefrenable afán de unir lo que otros separaban y de integrar a aquellos que pensaban distinto. Su trabajo y liderazgo fueron fundamentales para concluir el Tratado de Paz y Amistad entre Chile y la Argentina, y sus esfuerzos en pos de la integración entre la Argentina, el Uruguay y el Brasil sentaron las bases para la creación del Mercado Común del Sur.

Como fiel exponente de la región, Dante Caputo encarnó el compromiso de América Latina y el Caribe con la paz y la democracia y, en ese sentido, participó activamente en el Grupo de Apoyo a Contadora, posteriormente denominado Grupo de Río, a fin de promover la paz en América Central. A su vez, fue uno de los promotores del Grupo de Cartagena con el objetivo de llevar adelante una acción de los países deudores frente a los acreedores de la deuda externa.

Como Presidente de la Asamblea General, Caputo tuvo la responsabilidad de presidir este foro en épocas en las que empezó a generarse en el mundo una transición hacia un período de profundos cambios en el orden internacional y en las relaciones de poder entre los Estados. Sirvió durante el mandato del Excmo. Sr. Javier Pérez de Cuéllar como Secretario General, y ambos encarnaron los valores y la profesionalidad latinoamericana al frente de la Organización.

Durante el mandato de Caputo como Presidente, la Asamblea pudo avanzar en cuestiones relacionadas con el mantenimiento de paz y la seguridad internacionales, la defensa y promoción de los derechos humanos y libertades fundamentales y el desarrollo económico con igualdad. Luego de culminar su mandato como Presidente de la Asamblea General y Canciller de la República Argentina, Dante Caputo continuó trabajando activamente en la arena internacional en pos de la paz, la democracia y los derechos humanos, como Enviado Especial del Secretario General para Haití entre 1992 y 1994 y, subsecuentemente, como Representante Especial del Secretario General para Haití y Jefe de la Misión de las Naciones Unidas en Haití entre 1993 y 1994. Asimismo, fue designado también como Enviado Especial de la Organización de los Estados Americanos para Haití en 1993. En ese marco, contribuyó a la concertación del Acuerdo de la Isla de los Gobernadores que posibilitó la transición democrática y el inicio de la reconciliación nacional en Haití.

Para concluir, Sr. Presidente, quisiera expresar las más sinceras condolencias del pueblo y Gobierno argentino a la familia de Dante Caputo, quien sin lugar a duda ha dejado una huella imborrable en la memoria y el futuro de nuestro país, nuestra región y el mundo entero. Estaremos eternamente agradecidos por haber tenido el honor de contar con tan excelso exponente de los valores que nos unen como comunidad internacional.

Finalmente, permítaseme pronunciar unas breves palabras en memoria de Theo-Ben Gurirab, quien fuera Presidente del quincuagésimo cuarto período de sesiones de la Asamblea General representando a su país, Namibia, y se destacara por haber sentado las bases para la elaboración de los Objetivos de Desarrollo del Milenio, y por haber promovido la interacción entre las Naciones Unidas y los parlamentos de todo el mundo. Expresamos nuestras más sinceras condolencias al Gobierno y al pueblo de Namibia, así como a todo el continente africano, por la pérdida de uno de los padres fundadores de esa nación y un verdadero líder.

El Presidente Interino (*habla en inglés*): Tiene ahora la palabra el representante de Namibia.

Sr. Gertze (Namibia) (*habla en inglés*): Me sumo a todos los oradores que me han precedido para expresar el más sentido pésame del Gobierno y el pueblo de Namibia por el fallecimiento del Ministro Caputo, de la Argentina. Trabajó en estrecha colaboración con el difunto Sr. Theo-Ben Gurirab en los corredores de las Naciones Unidas, compartiendo las mismas aspiraciones y objetivos en la lucha por la libertad, la justicia y la independencia. Pasó a ser Ministro de Relaciones Exteriores en el momento en que el Sr. Theo-Ben Gurirab era Ministro de Relaciones Exteriores. Compartió su comprensión y conocimiento con Javier Pérez de Cuéllar y supervisó el cumplimiento de la resolución 435 (1978) del Consejo de Seguridad relativa a Namibia. Expresamos nuestras más sinceras condolencias a la afligida familia del fallecido Ministro Caputo y a toda la afligida nación de la Argentina.

Hoy nos reunimos aquí para rendir homenaje a una de las leyendas y, de hecho, a un héroe de la lucha por la liberación de Namibia y uno de los mejores diplomáticos de África y, me atrevo a decir, uno de los mejores diplomáticos del mundo. Creció en la aldea rural de Usakos, en mi país Namibia, y llegó a convertirse en un distinguido ciudadano y estadista del mundo —un defensor de la libertad, la democracia, la paz, los derechos humanos, el derecho a la libre determinación y la independencia.

En nombre de la afligida familia Gurirab, el Gobierno y el pueblo de Namibia, deseo expresarle nuestra más sincera gratitud a usted, Sr. Presidente, y a todos nuestros colegas por su inestimable apoyo para honrar a un destacado hijo de la tierra de Namibia. Fue verdaderamente un extraordinario representante de los valores y principios sobre los que se fundó nuestro parlamento internacional de las personas, las Naciones Unidas. Fue aquí entre los diplomáticos de todo el mundo que se puso de pie y levantó su voz contra la opresión racial, la injusticia y el colonialismo del apartheid y exigió libertad, justicia e independencia para las personas de todo el mundo que luchan para librar a su país del yugo del colonialismo. Fue aquí donde su andar como valiente defensor de los derechos humanos y la independencia del pueblo de su querida Namibia encontró el camino en los corredores de las Naciones Unidas y el escenario internacional. Fue aquí donde su amigo y compañero íntimo, el Sr. Hage Geingob, ahora Presidente de la República de Namibia, le entregó las riendas para que se hiciera cargo como el diplomático principal de la Organización Popular de África Sudoccidental (SWAPO) ante las Naciones Unidas en 1972. Fue aquí, hace casi 50 años, cuando comenzó su extraordinario viaje por el mundo de la diplomacia.

Doy las gracias a los miembros de la Asamblea, desde el fondo de mi corazón, por haber dedicado su tiempo a estar con nosotros en el día de hoy, mientras rendimos homenaje al fallecido Honorable Sr. Theo-Ben Gurirab. En su partida, Namibia ha perdido a un hijo, África ha perdido a un visionario y el mundo ha perdido a un gran líder. Al despedirnos de una de las leyendas de la lucha por la liberación de Namibia, honramos el legado de un destacado representante del pueblo, que se distinguió como un negociador hábil, talentoso, agudo y elocuente. Se le conoció como un panafricanista de corazón, que siempre nos recordaba la visión de los fundadores de la Organización de la Unidad Africana, ahora la Unión Africana.

Aquí, en las Naciones Unidas y en otros foros internacionales, se le conoció por su dureza en las negociaciones, pero debido a su gentileza siempre presente, se referían a él como Ben, simple y cariñosamente. Es gracioso cómo puedo decir eso, solo ahora que él no me puede escuchar, porque nunca hubiera permitido que mis labios le hablaran de una manera tan informal. Fue mi Ministro, el Primer Ministro y Presidente —nunca me hubiera atrevido a llamarlo Ben, como lo nombraban aquí en los pasillos de las Naciones Unidas.

Durante la última semana desde su fallecimiento, hemos escuchado numerosos elogios y homenajes reconfortantes sobre este notable hijo de la tierra de Namibia. El mensaje central fue, es y seguirá siendo, que Theo-Ben Gurirab ha dejado una marca indeleble como un diplomático muy inteligente, vehemente pero compasivo. Fue un hombre de un carisma increíble, generalmente de voz suave y habilidades oratorias cautivadoras.

El Sr. Theo-Ben Gurirab fue en gran medida un gigante intelectual. Fue un hombre con una gran pasión por el arte y el propósito de la profesión diplomática; intoxicado con el deseo de encontrar la solución pacífica de los conflictos. Fue un hábil negociador que estuvo comprometido con la búsqueda de la justicia para los desposeídos, con la firme convicción de que las soluciones beneficiosas para todos tendrían efectos duraderos. Sin excepción, el Sr. Theo-Ben Gurirab ha sido aclamado como un consumado diplomático, uno de los principales arquitectos de la destreza diplomática de Namibia, anti-apartheid y luchador incansable por la libertad, figura imponente de la diplomacia de Namibia, un incondicional de la lucha por la independencia de Namibia, así como un gran defensor del orgullo y la identidad africanos.

El Sr. Gurirab llegó a los Estados Unidos en 1963, cuando se le concedió una beca de las Naciones Unidas. Asistió a la Universidad del Temple en Pennsylvania,

donde obtuvo una Licenciatura en Ciencias Políticas. Completó los estudios avanzados de posgrado en relaciones internacionales en 1971. En 1964 fue nombrado, junto con el Excmo. Sr. Hage G. Geingob y el difunto Hidipo Hamutenya, como uno de la troika de representantes asociados de la SWAPO ante las Naciones Unidas y las Américas, desempeñando funciones en esa capacidad al tiempo que simultáneamente continuaba su educación.

Como un avezado diplomático y negociador, el Sr. Gurirab fue observador principal de la SWAPO ante las Naciones Unidas por 14 años, tiempo durante el cual dirigió con éxito la campaña que condujo a que la Asamblea General aprobara el 12 de diciembre de 1973 la resolución 3111 (XXVIII), en virtud de la cual se otorgó a la SWAPO la condición de observador como el representante auténtico del pueblo de Namibia, y se reconoció a la Organización Popular de África Sudoccidental, en 1976, como la única y auténtica representante del pueblo de Namibia. Bajo su hábil dirección aquí en las Naciones Unidas, el Sr. Gurirab tuvo éxito al defender la independencia de Namibia cuando se aprobó por unanimidad un plan para la independencia del territorio en virtud de la resolución 385 (1976) del Consejo de Seguridad, de 30 de enero de 1976, en la que se exigía celebrar elecciones libres y justas en Namibia, bajo la supervisión y el control de las Naciones Unidas.

A lo largo de los 14 años de su función como principal diplomático de la SWAPO ante las Naciones Unidas —de 1972 a 1986—, el estatuto político y diplomático de la Organización pasó de ser un interlocutor al margen de la diplomacia a negociador y participante convencional en el escenario internacional. Gracias a sus esfuerzos, el Sr. Gurirab convirtió la lucha del pueblo namibiano en una célebre causa de la comunidad internacional. Las prolongadas negociaciones que dieron lugar a la resolución 435 (1978) del Consejo de Seguridad, que contiene un plan internacionalmente aceptado para la independencia de Namibia, representó una de sus conquistas más grandes en su carrera política.

Tras la independencia de Namibia, el Sr. Gurirab desempeñó los cargos de Ministro de Relaciones Exteriores, de 1990 a 2002; de Primer Ministro, de 2002 a 2005; y de Portavoz de la Asamblea Nacional hasta su jubilación en marzo de 2015. También desempeñó de 2008 a 2011 el cargo de Presidente de la Unión Interparlamentaria.

El Sr. Gurirab será recordado por su papel como Presidente de la Asamblea General en su quincuagésimo cuarto período de sesiones, y de 1999 a 2000,

cuando presidió la Cumbre del Milenio de las Naciones Unidas. Tuvo el claro y singular honor de presidir de 1999 a 2000 la Asamblea General en su transición del siglo XX al siglo XXI. Sin duda, quisiera decir que fue un privilegio único en la vida.

Activo durante más de 35 años en el campo de los asuntos internacionales y la diplomacia, el Sr. Gurirab conoció y trabajó con tres generaciones de dirigentes mundiales y cinco Secretarios Generales de las Naciones Unidas. Consagró su vida a liberar a su país. A lo largo de su extraordinario periplo vital, siguió siendo un hombre del pueblo, un creyente firme en el poder de la educación y el conocimiento y un defensor de la igualdad de derechos y el adelanto de la mujer y los jóvenes en la sociedad. Era un ferviente lector, historiador, filósofo, hombre compasivo y dedicado a la familia, un amigo del arte y la cultura, un diplomático por excelencia y, sobre todo, un distinguido caballero.

A título personal, tuve el privilegio de conocer y trabajar con ese extraordinario hombre durante la totalidad de los 28 años de mi carrera en el servicio exterior de nuestro país. Lo recuerdo como uno de los diplomáticos más elocuentes y apasionados. Era preciso hasta lo imposible, especialmente en su uso del vocabulario y en sus escritos. Al mismo tiempo, era capaz de sentarse y hablar con cualquiera y ponerse al nivel de cualquiera. Se encontraba a gusto con dirigentes mundiales, académicos y grandes estrellas y con su personal; y, de hecho, con cualquiera. No cabe duda de que fue un símbolo para muchos de nosotros en el mundo diplomático, especialmente los que tuvimos el privilegio de trabajar en estrecha colaboración con él.

Para concluir, permítaseme compartir con los miembros algunas líneas de mi mensaje personal dirigido a él. El sol se ha puesto y nos ha llegado el momento de darte la despedida. Para ti, honorable TBG —así lo solía llamar afectuosamente— el viaje a la eternidad acaba de comenzar. Te saludamos y te estaremos por siempre agradecidos por tu ejemplo de servicio legendario y ardua labor, y por tus inconmensurables sacrificios, apoyo y abnegación. Adiós, mi querido maestro, mentor, símbolo de extraordinario tacto diplomático de Namibia, internacionalista, distinguido orador y afable gigante. Hasta que nos reunamos de nuevo, ojalá que tu alma descanse en perfecta paz.

El Presidente Interino (*habla en inglés*): Con esto concluyen los homenajes dedicados a dos ex Presidentes de la Asamblea General, a saber, los difuntos Sr. Caputo y Sr. Gurirab.

Tema 14 del programa (*continuación*)

Aplicación y seguimiento integrados y coordinados de los resultados de las grandes conferencias y cumbres de las Naciones Unidas en las esferas económica y social y esferas conexas

Proyecto de resolución (A/72/L.63)

El Presidente Interino (*habla en inglés*): Tiene ahora la palabra el representante del Ecuador, quien presentará el proyecto de resolución A/72/L.63.

Sr. Cadena Duarte (Ecuador): Tengo el agrado de presentar el proyecto de resolución “Celebración del Decenio de las Naciones Unidas de Acción sobre la Nutrición (2016-2025)”, con nomenclatura A/72/L.63.

En sus nueve párrafos de preámbulo y seis párrafos dispositivos este sucinto, pero significativo, proyecto de resolución busca aumentar la relevancia política de la ejecución de actividades en el marco del programa de trabajo del Decenio. Entre sus fuentes informativas cabe destacar el informe del Secretario General (A/72/829), así como el documento titulado “El estado de la seguridad alimentaria y la nutrición en el mundo 2017” compilado por la Organización de las Naciones Unidas para la Alimentación y la Agricultura (FAO), el Fondo Internacional de Desarrollo Agrícola (FIDA), el Programa Mundial de Alimentos (PMA), la Organización Mundial de la Salud (OMS) y el Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia (UNICEF).

De este último documento, el Gobierno del Ecuador reconoció con profunda preocupación el hecho de que, en el año 2016, el número de personas aquejadas de subalimentación crónica en el mundo aumentó hasta 815 millones de personas, en comparación con los 777 millones del año 2015, así como que, aunque a nivel mundial la prevalencia de desnutrición infantil crónica bajó del 29,5% al 22,9% entre 2005 y 2016, todavía 155 millones de niños menores de cinco años son afectados por este trastorno, lo que es un claro reflejo de que estamos lejos del trayecto para erradicar el hambre y la desnutrición.

Acogemos con beneplácito la referencia en el proyecto a la importancia de promover prácticas agropecuarias y agrícolas sostenibles para erradicar el hambre y la desnutrición y a la contribución que la agricultura familiar y las pequeñas explotaciones agrícolas pueden suponer para el efecto.

El reconocimiento del hecho de que las mujeres suelen ser más afectadas por la inseguridad alimentaria que los hombres en todas las regiones del mundo, de que casi un tercio de las mujeres en edad reproductiva de todo el mundo padece de anemia, y de que el desperdicio, la

desnutrición, el sobrepeso y la obesidad son problemas recurrentes que afectan a los niños en varios países, son de la mayor trascendencia y requieren el compromiso de todos para enfrentarlos.

El documento reitera el llamado a Gobiernos, organizaciones de las Naciones Unidas, otras organizaciones internacionales y regionales, la sociedad civil, el sector privado e instituciones académicas a asumir compromisos ambiciosos con miras a intensificar esfuerzos y ampliar actividades en el marco del programa de trabajo del Decenio así como nuestro llamamiento a la FAO y a la OMS para redoblar esfuerzos a fin de continuar liderando las actividades del programa de trabajo del Decenio en colaboración con el PMA, el FIDA, el UNICEF y en consulta con otras organizaciones y plataformas, junto a la referencia del interés por organizar diálogos abiertos e inclusivos durante la evaluación a medio plazo del Decenio y al final de este para ampliar las iniciativas de los Gobiernos y de sus asociados.

Por último, el Ecuador, en calidad de facilitador de las consultas oficiosas, expresa su agradecimiento a las delegaciones que participaron activamente en la discusión sobre el texto ante nosotros, así como por el apoyo técnico durante consultas por parte de los representantes de las oficinas de la FAO y la OMS. Reitera su reconocimiento a las Misiones Permanentes de Guinea, Samoa, el Senegal y Túnez por el temprano auspicio al proyecto de resolución, agradece a los 19 Estados que, hasta las 9 de la mañana de hoy, decidieron coauspiciar el texto, e invita a otras delegaciones a auspiciar el documento, resultado de un ejercicio multilateral de beneficio colectivo.

El Presidente Interino (*habla en inglés*): Procederemos ahora a examinar el proyecto de resolución A/72/L.63, titulado “Celebración del Decenio de las Naciones Unidas de Acción sobre la Nutrición (2016-2025)”.

Tiene ahora la palabra la representante de la Secretaría.

Sra. Pollard (Departamento de la Asamblea General y de Gestión de Conferencias) (*habla en inglés*): Quisiera anunciar, que tras la presentación del proyecto de resolución, y además de las delegaciones mencionadas en el documento, los siguientes países también se han sumado a la lista de patrocinadores del proyecto de resolución A/72/L.63: Brasil, China, Colombia, Costa Rica, República Dominicana, El Salvador, Guinea Ecuatorial, Estonia, Alemania, Guatemala, India, Indonesia, Irlanda, Italia, Japón, Myanmar, Palau, Federación de

Rusia, Singapur, Eslovenia, Tailandia, Turquía, Ucrania, República Bolivariana de Venezuela y Viet Nam.

El Presidente Interino (*habla en inglés*): ¿Puedo considerar que la Asamblea decide aprobar el proyecto de resolución A/72/L.63?

Queda aprobado el proyecto de resolución A/72/L.63 (resolución 72/306).

El Presidente interino (*habla en inglés*): Antes de dar la palabra a los oradores en explicación de voto antes de la votación, quisiera recordar a las delegaciones que las explicaciones de voto se limitarán a diez minutos y que las delegaciones deberán formularlas desde sus asientos.

Sr. Bagwell (Estados Unidos de América) (*habla en inglés*): Si bien nos sumamos al consenso sobre la resolución 72/306, titulada “Celebración del Decenio de las Naciones Unidas de Acción sobre la Nutrición (2016-2025)”, queremos remitirnos a nuestras declaraciones anteriores en las que hicimos aclaraciones respecto del texto que se emplea al hablar de la Agenda 2030 para el Desarrollo Sostenible. Una vez más, subrayamos que la Agenda 2030 no es vinculante, no crea ni afecta derechos u obligaciones en virtud del derecho internacional, ni crea nuevos compromisos financieros.

Con anterioridad, explicamos en la Asamblea General la posición de los Estados Unidos respecto de esa cuestión, el 12 de junio, tras la aprobación de la resolución 72/281, con arreglo al tema 14 del programa (véase A/72/PV.95).

Sr. Cadena Duarte (Ecuador): Constituye un claro mensaje de optimismo la aprobación del proyecto de resolución “Celebración del Decenio de las Naciones Unidas de Acción sobre la Nutrición (2016-2025)” por parte de la Asamblea.

El Gobierno del Ecuador promueve prácticas alimenticias saludables y asistencia para el desarrollo del sector agrícola como mecanismos para garantizar una vida digna a la población. La reducción de la prevalencia de la desnutrición crónica, así como la inversión en nuevas tecnologías para la producción agrícola, constituyen

áreas de acción prioritaria. La atención en la primera infancia con énfasis en los primeros 1.000 días de vida es uno de nuestros principales desafíos. Nuestras políticas públicas hacen énfasis en la reducción de la desnutrición crónica en niños menores de 2 a 5 años, propiciando el incremento de la lactancia materna exclusiva durante los primeros 6 meses de vida. Paralelamente, enfrentamos acuciantes problemas de obesidad y sobrepeso en niños de 5 a 11 años de edad, cuya prevalencia fue de más del 31% en el año 2014.

En el Ecuador se registraron importantes avances en cuanto a las mediciones del consumo alimenticio promedio de los hogares que permite satisfacer sus necesidades alimenticias fundamentales. Esas mediciones se utilizan para el análisis y la toma de acciones. Lograr que cada vez más hogares tengan condiciones para acceder a alimentos como cereales, carnes o lácteos, que son necesarios para garantizar una adecuada ingesta calórica, es nuestro objetivo. La principal causa del hambre en el mundo es la pobreza.

En febrero de 2018 el Ecuador presentó su plan intersectorial de alimentación y nutrición 2018-2025, que busca lograr una adecuada nutrición durante todo el ciclo de vida de la persona, brindando atención integral y generando mecanismos de corresponsabilidad entre todos los niveles del Gobierno, la ciudadanía y el sector privado, por medio de intervenciones intersectoriales que incidan sobre los determinantes sociales de la salud, con el objeto de enfrentar todas las formas de malnutrición a través de un proceso participativo, consensuado y de trabajo conjunto.

Reiteramos nuestro compromiso de participar activamente en procesos multilaterales con el fin de retomar el sendero adecuado hacia el cumplimiento de nuestros objetivos comunes.

El Presidente Interino (*habla en inglés*): ¿Puedo considerar que la Asamblea desea dar por concluido el examen del tema 14 del programa?

Así queda acordado.

Se levanta la sesión a las 11.25 horas.